

Inhalt

Thematischer Schwerpunkt: Rezeption und Forschungsberichte

Lu Baiyu (Beijing)

Lessing-Bilder in China 9

Hu Wei (Beijing)

Goethes *Faust* in China: Forschungsgeschichte 1949-2009 27

Zeng Yanbing (Beijing)

Franz Kafka's Reception in New China: 1949-2010..... 45

Huang Liaoyu (Beijing)

60 Jahre Thomas-Mann-Forschung
in der Volksrepublik China: 1949-2009 61

Babette Bernhardt (Hamburg)

Sozialistischer Realismus in Übersetzung: Kulturaustausch und
literarischer Transfer zwischen der Volksrepublik China
und der DDR in den 1950er Jahren 77

Zhang Xiaoyan (Wuhan)

Nachdichtung chinesischer Lyrik um 1900
am Beispiel Richard Dehmels 95

Barbara von der Lühe (Berlin)

Die Epoche des Neuen Deutschen Films 1962 bis 1982:
Der gesellschaftliche Wandel der BRD
im Blick der Autorenfilmer 109

Andere Aufsätze

Liu Na (Göttingen)

Die Wiederentdeckung des europäischen Feenmärchens
in Goethes Knabenmärchen *Der Neue Paris* 129

Li Mingming (Beijing)

Glück des Als-ob in *Das Erdbeben in Chili* und *Die Marquise von O...*
von Heinrich von Kleist 137

Yu Chuanling (Chongqing)

Das Fremde und die Ordnung in Wilhelm Hauffs
Märchen *Der Affe als Mensch*..... 149

Li Jinghao (Shanghai)

Die Grazie des unendlichen Bewusstseins.
Präreflexive Zustände bei Kleist 161

Fu Qi / Zhao Leilian (Dalian/Beijing) / (Beijing)

Studie zum Raumdiskurs in Fontanes Berlin-Romanen 179

Huang Chaoran (Berlin)

Die Wandlungen des Stadtlebens der ‚Neuen Frauen‘
in der Weimarer Republik am Beispiel von
Vicki Baums *Stud. chem. Helene Willfürer*..... 195

Karin Moser v. Filseck (Tübingen)

Lou Andreas-Salomé: Ewige Wiederkehr der „Gottmenschen“
– Zwischen ‚alter‘ und ‚neuer‘ Welt (Teil II) 209

Zhang Wei (Beijing)

Eine korpusbasierte kontrastive Textanalyse von Airbnb-
Kundenbewertungen Reisender aus Berlin und Peking 227

Nathanael Riemer (Potsdam)

Menschen, Maschinen und Hybride in Videospielen..... 247

Anschriften der Autorinnen und Autoren